

VINERI · 22 FEBRUARIE 2008 · ANUL LVIII NR. 8

FOAIA românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA



*Mortul de la groapă nu se mai întoarce
Școala din Jula vrea un viitor sigur
Creștinul ortodox în secolul XXI*



CALENDAR ORTODOX

25 februarie, luni – Sf. Tarasie, arhiepiscopul Constanti-
nopolului, Alexandru și Ipatie.
26 februarie, marți – Sfântul Porfirie, arhiepiscopul Gazei;
Sf. Mc. Fotini; Sf. Teodor.
27 februarie, miercuri – Cuvioșii Procopie Mărturisito-
rul și Talaleu Mărturisitorul.
28 februarie, joi – Cuv. Vasile Mărturisitorul; Sf. Mc.
Nestor
29 februarie, vineri – † Cuv. Ioan Casian Romanul și
Gherman din Dobrogea.
1 martie, sâmbătă – Cuv. Mc. Evdochia; Cuv. Domnina;
Sf. Mc. Antonina (*Sâmbăta morților - Moșii de iar-
nă*)
2 martie, duminică – Sf. Sfințitul Mc. Teodot episcopul
Cirenei; Sf. Mc. Isihie și Nestor

AGENDĂ

25 februarie
1745 – a murit cronicarul Ion Neculce.
1925 – Miron Cristea a devenit primul Patri-
arh al Bisericii Ortodoxe Române.



26 februarie
1838 – s-a născut Bogdan Petriceicu Hâșdău
(Hasdeu), filolog, istoric, folclorist și publicist. Este des-
cendentul unei vechi familii moldovenești.
1888 – inaugurarea Ateneului Român din București.

27 februarie
1850 – s-a născut pictorul Ioan Andreescu.
1940 – a încetat din viață Nicolae Tonitza, pictor,
grafician și critic de artă.
1990 – a murit lingvistul și memorialistul Alexandru
Rosetti, membru al Academiei Române.

28 februarie
1754 – s-a născut în satul Râciul de Câmpie,
de lângă Târgu Mureș, Gheorghe Șincai, istoric,
filolog, reprezentant de seamă al Școlii Ardele-
ne.



29 februarie
1940 – s-a născut Bartolomeu I, patriarh ecumenic
de Constantinopol.

1 martie
1812 – s-a născut Nicolae Kretzulescu, medic, om
de știință.

2 martie
1824 – s-a născut, în Boemia, Bedrich Smetana, com-
pozitor ceh, creatorul școlii muzicale naționale cehe.

Citatul
săptămânii

„Contrazicerea să nu trezească mânia, ci aten-
ția noastră. Să ascultăm pe cel ce ne contrazice,
nu să fugim de el. Pe noi să ne intereseze adevă-
rul, pe orice cale ni s-ar arăta el.”

La Rochefoucauld (1613–1680)



Budapesta

Cenaclu
despre familia Babeș

Societatea Culturală a
Românilor din Budapesta
și Autoguvernarea Româ-
nească din sectorul II or-
ganizează în ziua de vineri,
22 februarie, cenaclul cul-
tural-științific, unde se va
prezenta viața și activita-

tea membrilor familiei
Babeș. Întâlnirea va avea
loc cu începere de la ora
16.00, la Primăria sectoru-
lui II din Budapesta (1024
Budapesta, Mechwart tér
1, Sala de căsătorii, etajul
1). E.I.

Sărbătoarea
Mărțișorului
la Budapesta

Cu prilejul „Sărbătorii
Mărțișorului”, simbolul Pri-
măverii, Ambasada Româ-
niei la Budapesta organi-
zează, pe 7 martie, un spec-
tacol la care sunt așteptați
toți românii din Ungaria. În
cadrul Președinției Slovene
a Uniunii Europene, sub
egida „Anului European al
Dialogului Intercultural
2008” și în colaborare cu
Institutul Cultural al Repu-
blicii Italiene la Budapesta,
acțiunea se va desfășura în
sala de spectacol a Insti-
tutului Italian de pe str.
Bródy Sándor nr. 8., sec-
torul VIII, Budapesta. Pro-
gramul cultural va avea loc



de la ora 17.00, iar intra-
rea la spectacol este libe-
ră. A.L.B.

Mulțumiri

Direcțiunea Școlii și Liceului Românesc din Jula
își exprimă, și pe această cale, sincerele mulțumiri
față de gestul Asociației Turistice a Românilor din
Ungaria, condusă de dr. Ioan Ciotea, care și în acest
an a acordat o vacanță de schi gratuită pentru 15
elevi ai școlii noastre. Participarea la tabăra de schi
din România a însemnat o amintire de neuitat pen-
tru elevii instituției noastre. Vă mulțumim.

Maria Gurzău Czeglédi, director

Jula

Bal de
binefacere

Curatoriul Fundației „Pro
discipulis – Pentru elevii
noștri”, în colaborare cu
direcțiunea Liceului „N. Băl-
cescu” din Jula organizea-
ză, în ziua de 8 martie, un
bal de binefacere.

Petrecerea va începe la
ora 19.00, având loc în Sala
festivă a Centrului Cultural
Românesc din Jula (piața
Liceum nr.2). Biletele de in-
trare (cu cină) costă 2500
de forinți. A.C.Cz.

Arad

Cursă
aeriană
Arad–Milano

Ryanair, cea mai mare
companie de lowcost din
Europa, a pătruns recent
pe piața românească cu o
primă cursă Arad–Milano.
Zborurile Arad–Milano vor
opera începând din 1 apri-
lie. Vor exista trei curse pe
săptămână, în zilele de luni,
vineri și duminică. Compa-
nia speră să transporte în
2008, din Arad, 40 de mii
de pasageri, iar dacă afa-
cerea se va dovedi profi-
tabilă este posibil ca ope-
ratorul să lanseze curse
spre Paris, Londra, Roma
sau Barcelona. A.C.Cz.

Telefonul redacției:
661463-152

Drum expres
între Kecskemét și Oradea

La 13 februarie a avut
loc la Arad o întâlnire de
lucru a nou înființatei co-
misii Arad-Bichiș, la care
s-a discutat despre per-
spectivele realizării drumu-
lui expres Kecskemét-Bi-

chișciaba-Jula și legătura
cu drumul expres Arad-
Oradea, în zona Chișineu-
Criș.

La ședință au luat parte
conducători la vârf ai ad-
ministrației județene Bichiș

și ai orașului Bichișciaba,
precum și ai Consiliului Ju-
dețean Arad, specialiști ai
instituțiilor de administra-
re a drumurilor publice din
Ungaria și România.

A.C.Cz.

**Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică
pentru conținutul articolelor publicate în Foaiă românească aparține autorilor. Foaiă româ-
nească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.**

Școala din Jula nu vrea minciuni, ci un viitor sigur

La doar câteva zile după decizia unanimă a Consiliului Local din Jula, din ziua de 31 ianuarie 2008, care a împiedicat, de fapt, preluarea de către AȚRU a școlii și liceului românesc din Jula, în cutia poștală a unor persoane din Micherechi, Chitighaz și Jula a apărut un plic cu un document misterios. Acesta a fost întocmit de Primăria Julei încă la sfârșitul anului trecut, ca fiind un material de lucru intern, pentru a analiza situația financiară a școlii românești. Acțiunea expeditorului enigmatic a avut drept scop ponegrirea actualei conduceri a școlii. Să fie doar o întâmplare, că plicul anonim a fost distribuit după decizia nefavorabilă pentru AȚRU și înainte de apariția unui articol în *Cronica*, care acuză conducerea școlii românești că risipește banul public? Răspunsurile ni le dă **dr. Maria Gurău Czeglédi**, directoarea Liceului, Școlii Generale și Căminului de Elevi „N. Bălcescu” din Jula.

– Ne supără foarte mult faptul că sunt printre noi niște oameni, care vor să distrugă imaginea acestei instituții, care, cred eu – și știu că nu sunt singură cu această părere – este cea mai importantă instituție cu profil românesc din Ungaria. Credem că este un lucru foarte urât să te folosești de un material întocmit de către revizorii interni ai primăriei, material pentru uz intern care, de fapt, de atunci nici nu mai este valabil. Pe scurt, este vorba despre faptul că acum vreo două luni, primăria orașului a decis ca revizorii să facă niște verificări la toate (!) instituțiile din oraș, pentru că bugetul local este tot mai restrâns și să se caute acele posibilități, prin care ar putea reduce cheltuielile și deficitul bugetar. Au întocmit și despre noi un astfel de material brut, care pe urmă a fost lămurit. Noi credem că așa este normal ca conducătorul unei instituții să asigure cadrelor didactice, personalului tehnic și elevilor care studiază în instituția respectivă, toate condițiile necesare pentru ca acea școală să funcționeze cât mai bine. În total avem 38 de cadre, inclusiv pedagogii de la cămin, care stau permanent cu copiii. Am demonstrat celor de la primărie că la efectivul de 350 de elevi, acest număr de pedagogi nu că ar fi prea mult, ci din contră, am mai avea nevoie de noi posturi. Și așa mai adăuga neapărat, că numărul elevilor care învață în școala și liceul nostru crește an de an,

lucru cu care nici o școală din oraș nu se poate mândri. Până la urmă, deci, am cerut și părerea unor experți, care au revizuit acest material și care au

Sau credeți că am avea acum bugetul votat dacă ar fi nereguli în gospodărirea instituției noastre?

– *Unii spun, și chiar conducerea AȚRU, că problema financiară din jurul școlii s-ar putea rezolva prin preluarea de către AȚRU. Înainte de ședința Consiliului Local din Jula, atât părinții cât și elevii și profesorii de la această instituție au fost de părere că această problemă este mult mai complexă decât să se rezolve în acest fel. Au trecut trei săptămâni de la decizia orașului. Care este atmosfera la școală?*

– Din păcate, pot să spun că atmosfera este presantă, chiar din cauza acestor vești șocante, din cauza materialului care a



ajuns la concluzia că în foarte multe lucruri s-au făcut niște erori profunde. Neînțelegerile au fost dezbatute și încheiate cu un raport favorabil pentru școala noastră. Argumentele noastre au fost convingătoare pentru conducerea orașului, ceea ce demonstrează și faptul că deja avem aprobat bugetul pe 2008. Acesta este aproape similar cu cel de anul trecut, 215 milioane de forinți. Repet: cei care au aruncat în cutia poștală a unor oameni acest material de lucru despre gospodărirea școlii noastre au răspândit un document care nu mai este valabil. Dacă nu ar fi așa, credeți că consilierii locali ar fi votat în mod unanim în favoarea școlii noastre la ședința din 31 ianuarie?

ajuns la destinatari care nu au de unde cunoaște problema în complexitate (materialul final n-a fost expediat de binevoitorii noștri în cutiile poștale), precum și din cauza articolelor din ultima vreme a căror țintă este școala noastră. Toate acestea sigur că provoacă o tensiune în instituția noastră. Viitorul unei școli nu înseamnă un an sau doi, nici cinci sau zece, ci mult mai mult. Am mai spus-o și nu pot decât s-o tot repet: noi nu vrem minciuni și murdărie, ci vrem să garantăm un viitor sigur acestei instituții. În ziua de astăzi, toate școlile rivalizează pentru copii. Trebuie să avem o ofertă și un plan foarte bine gândit, care să fie prezentat și părinților.

(Cont. în pag. a 4-a)

EDITORIAL

Mortul de la groapă nu se mai întoarce

Minoritățile din Ungaria au fost poreclite cu vreo două decenii în urmă ca fiind „naționalități care doar cântă și dansează”. Situația nu s-a îmbunătățit nici de atunci. Asimilarea lingvistică îi afectează nu doar pe românii din această țară, ci pe toate minoritățile. Slovaci, croații sau sârbii par să stea mai bine decât noi deoarece la ei, în conducerile autoguvernărilor și instituțiilor stau persoane care își vorbesc la perfecție limba maternă. În timp ce la noi tronează de (prea) mulți ani persoane care ori nu vor, ori nu-i duce capul să învețe limba minorității pe care pretind că o reprezintă.

Nici o minoritate nu poate supraviețui fără limbă. Dansurile, cântecele românești din Ungaria pot fi puse pe scenă și de japonezi, nu trebuie să fie interpretate neapărat de micherecheni sau aleteni. Când așa-numiții păstrători de tradiții din satele noastre vor ști să spună strigăturile din timpul dansului doar cu hârtia în mână, învățându-le pe de rost, fără să înțeleagă cine a fost acel Delea care zice în „lung și lat, și s-audă păstă sat”, atunci degeaba ne vom mai mândri cu tradițiile moștenite de la strămoși, pentru că ele – în acest fel – vor putea fi păstrate de oricine, din orice colț al lumii.

În lume aproape în fiecare zi dispare câte o limbă. Limba se stinge când moare și ultimul vorbitor al acesteia. La noi, situația este alta: la noi, limba română moare cât timp noi încă suntem în viață. Ne izbim de această realitate când intrăm pe poarta oricărei instituții de-ale noastre. Precum e suficient să intri pe site-uri de prietenii, cum ar fi iwiw.hu, ca să te convingi că sute de tineri cu mamă și tată români din Micherechi, scriu că limba lor maternă este maghiara, precum am găsit și numeroși adulți ai căror părinți nici nu știu bine limba maghiară, dar ei se declară de limbă maternă maghiară. Inconștiența sau nepăsarea adulților de azi dă naștere unui dezastru în conștiința de neam a tinerilor noștri. Cunoaștem cu toții numeroase cazuri când un tânăr se ratează atât în viața profesională cât și în cea familiară, pentru că se declară altceva decât ceea ce este de fapt. Iar pentru această sminteală a copiilor, tinerilor noștri de azi suntem responsabili cu toții, indiferent că ne numim școală, autoguvernare sau asociație.

Persoana poate face ce vrea. Nu putem obliga pe nimeni să fie român, dacă el nu vrea. Este problema lui particulară să-și definească identitatea. Nimeni nu poate fi forțat să fie român. Dacă un individ decide că de azi încolo el este ungur, își învață copiii numai ungurește, poate s-o facă. Dar atunci să se țină de identitatea pe care și-a ales-o, iar nu s-o schimbe din patru în patru ani și să ocupe funcții în autoguvernări sau în organizații românești. O vorbă românească spune că mortul de la groapă nu se mai întoarce. Și nici n-ar fi bine să se întoarcă. Cel care s-a asimilat, pentru că așa a hotărât el, să rămână așa.

Dacă cei din localitățile noastre tradiționale nu vor mai vrea să fie români, în locul lor s-ar putea să vină alții. Și anume, români din alte colțuri ale lumii, poate din România, poate de altundeva. Acest lucru se întâmplă deja în primul rând în localitățile de lângă graniță. Avem o comunitate românească în creștere la Bătană, peste câteva decenii am putea avea un cartier românesc și în Seghedin sau în Bichișciaba. Iar până atunci, noi, cei care am hotărât să nu ne rupem legătura cu trecutul strămoșilor noștri, avem datoria să păstrăm instituțiile românești din această țară, pentru cei care vor veni după noi, din comunitate sau din afara ei. Noi suntem apărători ai destinului.

Eva Iova

Pe scurt...

SĂ ÎNVĂȚĂM LIMBI
STRĂINE

Învățarea limbilor străine trebuie să fie o politică de stat, în Europa secolului al XXI-lea și în condițiile globalizării. Este una dintre concluziile conferinței ministeriale ce a avut loc recent la Bruxelles, la inițiativa comisariatului *Leonard Urban*. Aceasta a fost prima reuniune organizată vreodată pe această temă cu participarea miniștrilor educației din țările membre UE.

SCADE POPULAȚIA
ROMÂNIEI

Populația României a continuat să scadă și în 2007, numărul de locuitori fiind de 21,53 milioane, la 31 decembrie 2007, comparativ cu 21,57 milioane în 2006, potrivit datelor centralizate de Institutul Național de Statistică. De asemenea, natalitatea a fost în scădere, în 2007, comparativ cu anul 2006, însă s-a redus mortalitatea generală, ca și mortalitatea infantilă.

ZIUA LIMBII MATERNE –
21 FEBRUARIE

Anul 2008 a fost proclamat „Anul Internațional al Limbilor” de către Adunarea Generală a ONU, iar UNESCO a fost desemnată să coordoneze activitățile desfășurate cu această ocazie. Organizația este foarte conștientă de rolul crucial pe care îl au limbile în fața marilor provocări pe care umanitatea le va avea de înfruntat în următoarele decenii. Ziua de 21 februarie 2008, reprezentând cea de-a 9-a aniversare a Zilei Internaționale a Limbii Materne, are o semnificație specială și subliniază apropierea termenului limită pentru introducerea de inițiative pentru promovarea limbilor materne.

UN NOU PREMIU PENTRU
CINEMATOGRAFIA
ROMÂNEASCĂ

Scurtmetrajul „O zi bună de plajă”, regizat de *Bogdan Musată* și având un scenariu scris de *Cătălin Mitulescu*, a câștigat premiul „Ursul de Aur”, în cadrul Festivalului de Film de la Berlin. Protagonistii sunt trei tineri actori neprofesioniști: *Florin Sinescu*, *Okan Kaya* și *George Hoffman*. Ei au fost aleși dintre tinerii din penitenciarele și centrele de reeducare din România.

Școala din Jula nu vrea minciuni...

(Urmare din pag. a 3-a)

Astă-toamnă, când am încercat să pornim un dialog cu conducătorii AȚRU, nimic altceva nu le-am cerut decât un plan bine gândit pentru viitorul acestei instituții. De fapt, comisia părinților precum și comisia tineretului au cerut un asemenea plan pentru a-și putea exprima opinia în legătură cu preluarea școlii. Azi părinții au mari pretenții. Vedeți, și în acest caz. Este un nonsens ca pentru a fi preluată o școală de către autogovernarea pe țară nu se cere decât părerea comisiei părinților și a tineretului, și pe nimeni nu interesează părerea cadrelor didactice. Ată-

ta timp cât părinții au îndoieli și nu văd clar avantajele acestei preluări, răspunsul cred că rămâne același.

– De ce credeți că există această neîncredere față de AȚRU?

– Majoritatea elevilor noștri, 180 de tineri, sunt de aici din Jula, mulți din Micherechi și câțiva din celelalte sate românești. Cele mai reprezentative localități românești din Ungaria nu sunt reprezentate în număr considerabil/ adecvat în AȚRU sau sunt în opoziție. Românii din Ungaria și-au pierdut de mult încrederea în acea autogovernare care nu a reușit să excludă din rândurile sale etnobișnițarii,

pe aceia care pretind că ne reprezintă, cu toate că ei nu vorbesc românește și nu fac parte din comunitatea noastră. În administrația unei astfel de autogovernări nu se poate da soarta tineretului nostru, pentru că nu știm cine va alcătui AȚRU în viitor. Pe de altă parte, nu ni s-a prezentat nici un plan concret, nu s-a pornit un dialog cu cadrele didactice și cu părinții, cu comunitatea cu care ar trebui să se lucreze. Părerea mea este că prima dată trebuie să câștigăm încrederea acelei comunități cu care dorești să lucrezi și numai apoi să acționezi.

E. Iova

Documentele Securității,
expuse la Seghedin

ICR Budapesta – filiala Seghedin organizează luna viitoare un vernisaj cu dezbatere intitulat „Și tu ai fost urmărit” – Documente din Arhiva Serviciilor Secrete Comuniste. Manifestarea va avea loc pe 25 februarie, ora 18.00, la sediul aflat în piața Dugonics nr. 2.

Invitații seratei vor fi dr. *Germi Nagâț*, director, Departamen-

tul Investigații al Consiliului Național pentru Studierea Arhivelor Securității (CNSAS), dr. *Löffler Tibor*, politolog, Universitatea Seghedin Facultatea de Drept, *Fejér Dénes*, vicepreședinte al Federației Deținuților Politici din Ungaria, *Loredana Popa*, *Răzvan Popa*, *George Vișan*, cercetători CNSAS.

Expoziția va fi deschisă între 25 februarie și 12 martie.

E.I.



În perioada 23 februarie – 3 martie, la Budapesta va avea loc Festivalul de teatru al naționalităților ARCUS 2008.

Joi, 28 februarie, în studioul vechi al Teatrului Thalia, de la ora 17.00 va avea loc spectacolul Teatrului Român de Amatori din Jula, iar în sala mare a Teatrului Thalia, de la ora 19.30, scena va fi ocupată de actorii Teatrului VIS din Ungaria.

www.foaia.hu

Oferiți 1%
pentru UCRU

Oferiți 1% din impozitul personal al Dvs. pentru Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria.

19058283 – 1 – 04

Din activitățile UCRU:

- păstrarea și promovarea valorilor culturale românești,
- sprijinirea Corului „Pro musica”,
- finanțarea Trupe de teatru amator a Liceului românesc,
- editare de carte, CD, broșuri, pagină internet
- susținerea Foi românești

UCRU este o organizație civilă, care se întreține în exclusivitate din fonduri obținute prin concursuri, iar programele culturale se realizează prin munca voluntară a activiștilor UCRU.

dr. Ioan Ciotea,
președinte UCRU

Fundația pentru Minorități
a lansat proiectele
pe anul 2008

În acest an, Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria” a publicat mai devreme proiectele pe 2008. În urma ședinței din 31 ianuarie, Curatoriul Fundației a hotărât despre categoriile concursurilor și despre termenii până la care se pot înainta dosarele.

❖ Programe culturale și religioase în limba maternă

Termen: 10 martie 2008 (Decizie: aprilie 2008)

❖ Tabere pentru copii și tineret în limba maternă

Termen: 10 martie 2008 (Decizie: aprilie 2008)

❖ Conferințe științifice

Termen: 18 aprilie 2008 (Decizie: mai 2008)

❖ Îmbogățirea colecțiilor de la biblioteci și arhive

Termen: 18 aprilie 2008 (Decizie: septembrie 2008)

❖ Mass-media electronică regională și locală în limba maternă

Termen: 18 aprilie 2008 (Decizie: mai 2008)

❖ Activități de teatru în limba maternă

Termen: 18 aprilie 2008 (Decizie: mai 2008)

❖ Publicații în limba maternă sau bilingve

Termen: 18 aprilie 2008 (Decizie: septembrie 2008)

Formularele și îndrumătorul pentru completarea acestora pot fi descărcate de pe site-ul Fundației Publice: www.mnekk.hu.

E.I.

Alegeri la Uniunea culturală

Prezidiul Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria a convocat ședința Adunării Generale pentru ziua de 1 martie, cu începere de la ora 10.30. Întâlnirea va avea loc la sediul din Jula, str. Gh. Doja nr. 8., având următoarele puncte pe ordinea de zi: Aniversarea a 60 de ani de la constituirea Uniunii; Darea de seamă despre activitatea din anul 2007; Dezbateră gospodăririi din anul 2007; Alegerea deținătorilor de funcții ai UCRU – alegerea membrilor Comisiei de validare a mandatelor, alegerea membrilor Comisiei de control financiar, alegerea membrilor Prezidiului UCRU; Decizie despre integrarea în rândul organizațiilor afiliate Uniunii a Asociației Culturale Române „Mihai Pardi” din Otlaca-Pustă; Planul de muncă pe 2008; Planul bugetar pe anul 2008; diverse. E.I.

Despărțire de școală, după trei decenii

Predarea limbii și literaturii române a fost profesiunea, dar și pasiunea vieții sale. Cu toate că relația cu colegii săi de la școală a fost deosebit de puternică, despărțirea din săptămâna trecută a fost afectată de lacrimile recunoștinței. Profesorul *Vasile Martin* și-a luat bun rămas pe 11 februarie de la colegii săi din școala de la Micherechi. După 32 de ani, petrecuți printre copiii, a plecat în pensie, dar au rămas lucrările sale, amintirile unei perioade fructuoase.

Rândurile de față doresc să fie un gând de respect față de profesorul care a ieșit recent la pensie. În numărul următor al *Foii românești* vom prezenta aspecte din cariera de profesor a domnului Martin.

A.C.Cz.



Scriveți-vă părerile, sugestiile la adresele:
foaia@foaia.hu; redactia@foaia.hu

Pe scurt...

SEGHEdin

Institutul Cultural Român din Budapesta, filiala Seghedin a organizat pe 21 februarie o seară de filme românești, în cadrul căreia cei interesați au putut viziona două filme românești. Cele două filme au fost „4 luni 3 săptămâni 2 zile” în regia lui *Cristian Mungiu* și „Cum mi-am petrecut sfârșitul lumii” de regizorul *Cătălin Mitulescu*.

MICHERECHI

Pe 23 februarie, la Casa de Cultură „Gheorghe Dulău” va fi organizat balul românesc. Atmosfera plăcută a acestei seri va fi asigurată de Orchestra „Orient” din Oradea, condusă de *Dan Leș*, precum și de solistele *Cornelia Covaciu* și *Voichița Mihoc*.

BĂTANIA

Sâmbăta viitoare, la Bătănia se va organiza balul românesc cu merinde. Manifestarea va începe de la ora 19.00, la Căminul Cultural din localitate.

BICHIȘCIABA

Balul românesc din reședința județului Bichiș va fi organizat pe 8 martie, când vor fi sărbătorite și femeile cu ocazia Mărțișorului. La bal vor participa soliste de muzică populară și dansatori din Beiuș, oraș înfrățit cu Bichișciaba. Petrecerea va avea loc la restaurantul Fiume din oraș, iar biletul de intrare cu cină costă 3000 de forinți.

ALETEA

La școala generală românească din Aletea învață în total 24 de elevi, dintre care 4 sunt în clasa a opta, iar 8 copii studiază în clasa a șaptea. Corpul didactic este compus din 6 profesori, ne-a informat *Cornel Nișu*, directorul școlii românești din Aletea.

CENADUL UNGURESC

Conducerea grădiniței din localitate organizează pe 23 februarie un bal de binefacere. Manifestarea va avea loc la Căminul Cultural cu începere de la ora 19.00. Prețul unui bilet, cu cină, costă 3000 de forinți și se poate procura la grădiniță sau la numărul de telefon 62/261-895.



La mulți ani, Tanti Luci!

Un mic grup de prieteni și foști elevi ai profesoarei *Lucia Borza* i-au făcut acesteia o surpriză miercură trecută, în ziua aniversării de 80 de ani. Întâlnirea de suflet a avut loc într-un restaurant din Budapesta, unde profesoara sărbătorită și prietenii săi au depănat amintiri, au analizat fotografii vechi din Chitighaz și Jula. Pe lângă flori și un album de fotografii vechi, doamna Lucia Borza a primit urări de sănătate, viață lungă și multe multe bucurii.

E.I.

Bal românesc la Budapesta

8 martie 2008
ora 18.00

Hotel Gellért



Informații: *Gabriela Elekes*
(06-30/5712-735)

Tinerii din Micherechi la evangelizare la Pecica

Grupul tinerilor baptiști din Micherechi a participat pe 2 februarie la un serviciu special de evangelizare la Pecica. În ultimele zile ale lunii ianuarie, până pe 3 februarie, Biserica Baptistă din Pecica a organizat o săptămână de evangelizare, la care a fost invitat și tineretul din Micherechi, pentru programul de sâmbătă seara.

Întâlnirea a fost o ocazie specială pentru tineri. Slavă lui Dumnezeu, au participat mulți tineri la acest program, mai mulți decât ne-am așteptat. Pe noi, cei din Micherechi, ne-au însoțit și câțiva frați și surori, care au dorit să fie în părtășie cu frații din Pecica la evangelizare. Am fost rugați să ne pregătim cu cântări speciale pentru evangelizare de tineret și să conducem biserica în închinare și slujire prin programul nostru. Am recitat poezii și am avut o mărturisire referitoare la bunătatea lui Dumnezeu, la adresa Lui și pentru zidi-



rea sufletelor care au fost de față.

Vestirea Evangheliei a fost în limba engleză și a fost tradusă în română de fratele Emeric Hubert, pastorul bisericii locale. Versetul de bază a predicii se află la Iosua 24:23 care sună astfel: „Scoateți dar dumnezeii străini care sunt în mijlocul vostru, și întoarceți-vă inima spre Domnul, Dumnezeul lui Israel.” Pre-

cum cântările și poeziile, și vestirea Cuvântului a fost mai ales pentru atingerea tinerilor, pentru a-i îmbărbăta ca să aducă o hotărâre sinceră lângă Dumnezeu.

După serviciul divin am fost invitați la o agapă frățască împreună cu tinerii din Pecica. A fost o seară într-adevăr binecuvântată. Fie-i slavă lui Dumnezeu!

Ioan Ruja

Fiică încredințată în mâna Părintelui Ceresc

La 10 februarie, Biserica Baptistă din Micherechi a avut bucuria de a fi pătaș la sărbătoarea prezentării unui copilăș înaintea lui Dumnezeu. La ser-

viul divin din această duminică, familia Mariana și Vasile Cefan au dorit să-și aducă noua lor născută, pe Csenge, pentru a cere binecuvântarea Părintelui Ce-

resc asupra vieții fiicei lor, precum au cerut-o și pe viața primului lor copil, Vasile. Rugăciunea de binecuvântare a fost rostită de către pastorul Daniel Burtic, director al Radio Vocea Evangheliei din Oradea, fost pastor al bisericii din Micherechi. Mesajul divin a fost transmis cu această ocazie de fratele Burtic, iar programul serviciului special a fost împodobit și prin cântările și poeziile de laudă ale copiilor și tinerilor bisericii.

Dorim ca Dumnezeu să facă să lumineze fața Lui peste micuța Csenge și să-și reverse îndurarea și dragostea Lui peste întreaga familie.

R.P.



Evangelizare la Betel

În perioada 29 februarie – 4 martie, Biserica Penticostală „Betel” din Micherechi organizează servicii speciale de evangelizare.

În cele cinci zile, Evanghelia va fi vestită de pastori oaspeți din România și Italia. În prima zi, Cuvântul lui Dumnezeu va fi propovăduit de Sergiu Nihescu din Timișoara, a doua seară pastorul Ioan Bog-

dan din Oradea, a treia zi Florin Blaga din Aștileu, a patra zi de Dănuț Așchilean din Cluj-Napoca, iar în ultima seară de Franco Petrone din Italia. Serviciile de evangelizare vor avea loc în fiecare seară între orele 18.00 și 20.00. Biserica Betel așteaptă oaspeții interesați la aceste seri speciale închinare vestirii mesajului divin pentru oameni.



Credincioși atacați în timpul unei întâlniri de rugăciune

Activiști hinduși au atacat un grup de familii creștine în timpul unei întâlniri de rugăciune din casa unui credincios din Udaipur, Rajasthan, în data de 6 ianuarie. Potrivit raportului Evangelical Fellowship of India din 8 ianuarie, militanții au încercuit casa năvălind apoi înăuntru și bătându-i pe cei prezenți, insultându-i. Rugați-vă ca acești creștini să se bucure de oportunitatea de a crește în asemănarea cu Cristos în mijlocul acestei opoziții pe care o au de înfruntat (Iacov 1:2-4). Rugați-vă pentru vindecarea celor răniți trupește sau sufletește. Rugați-vă pentru creștinii din India ca prin credințioșia lor să-i apropie pe ceilalți mai mult de Cristos.

Proiecte creștine împiedicate în Kenia

Secretarul general al Națiunilor Unite încearcă să pună capăt violențelor care au însângerat Kenia în ultima vreme. Insecuritatea a stopat lucrarea mai multor organizații creștine din regiune, iar Living Water International nu a făcut excepție. John Nadolski, reprezentantul regional al organizației afirmă că deși începuse câteva proiecte de forare „echipa a fost nevoită să părăsească zona. Astfel, până când situația nu este rezolvată nu mai putem continua să oferim noi surse de apă potabilă populației din Kenia. În plus, prin Kenia trece țeava ce alimentează cu apă mai multe țări din Africa de est, iar în țări precum Rwanda echipa noastră nu a mai putut continua operațiunile de forare deoarece nu a găsit componentele mecanice necesare și nici nu au fost lăsați să le aducă din altă țară.” Nadolski spune că cea mai mare mărturie a lucrării lor vine momentan prin intermediul rugăciunii. „Atunci când oamenii din Kenia vor cădea în genunchi și se vor ruga, Dumnezeu le va răspunde. Oamenii din regiune cu care am stat de vorbă încă nu și-au pierdut speranța.”

Credincioșii din Coreea suferă persecuții

Conform Organizației Open Doors SUA în anul 2007 creștinii din Coreea de Nord au suferit mai multe persecuții ca niciodată, motiv pentru care această țară se află pe primul loc într-o ierarhie a țărilor în care credincioșii sunt persecutați. Carl Moeller, reprezentantul Open Doors afirmă că de această dată Coreea de Nord a primit 90 de puncte dintr-un total de 100. „Cred că este un record. Problemele cu care se confruntă creștinii de acolo sunt imense. Nu există mâncare suficientă iar statul menține o stare de teroare. Sunt creștini torturați regulat doar datorită faptului că l-au mărturisit pe Cristos unei persoane.” Celelalte țări de pe primele 5 locuri sunt Arabia Saudită, Iran, Maldive și Yemen. Moeller afirmă că credincioșii înțeleg ce se întâmplă. „Frații și surorile noastre de pe întreg globul care suferă persecuție ne spun că Dumnezeu îngăduie și pentru că persecuția îi întărește în credință și îi face mai îndrăzneți ca oricând în vestirea Evangheliei.”

Mitropolitul Serafim:

„Despre rostul nostru
în Europa”

Între cele patru țări ortodoxe, Bulgaria, Cipru, Grecia și România, cu un total de 40 de milioane de credincioși, România este numeric cea mai importantă. Această caracteristică, precum și „criza istorică” pe care o trăiește Occidentul, ar putea avea efecte la care nu ne-am gândit până acum, obișnuiți fiind să trăim cu convingerea că „Lumina vine numai de la Apus”, iar noi trebuie să stăm tot timpul cu privirea în pământ. Iată și aici câteva gânduri ale ÎPS Serafim Joantă, Mitropolitul român al Europei Occidentale, care ar merita citite cu îngândurare.

Occidentul este o societate materialistă și de consum. Religia este împinsă în sfera privată. Spiritul dominant este goana după bani și după plăceri. Familia tradițională, adică tineri căsătoriți la starea civilă și religios, este pe cale de dispariție. Astăzi, majoritatea copiilor se nasc din cupluri „accidentale” sau provin din familii divorțate. Perversiunile sexuale sunt prezentate până și în cărțile pentru școlari, ca fiind conforme cu natura. Or, toate acestea îi dereglează pe oameni și îi nefericesc. Tocmai de aceea, astăzi, este mai multă suferință în lume decât există altădată. Bineînțeles că tinerii români care trăiesc aici cu greu pot rezista spiritului veacului. Foarte mulți se pierd, ajungând la experiențe extrem de dureroase. Dar există întotdeauna calea pocăinței, a întoarcerii. Aici intervine Biserica Ortodoxă. Harul mântuitor, libertatea există doar în Biserică. Iar românii sunt, în general, legați de Biserică, caută Biserica, mai ales când se află la strămoa-

re. Aceasta este o pedagogie divină: Dumnezeu ne întoarce pe calea cea bună, prin necazurile care vin asupra noastră, datorită păcatelor pe care le săvârșim.

Spiritualitatea ortodoxă este o șansă pentru viitorul Europei, poate singura pentru supraviețuirea ei. Pentru că o structură ca aceea a Uniunii Europene, bazată doar pe elementul economic și politic, nu poate avea șanse să dăinuiească, fără un fundament spiritual, duhovnicesc. Creștinismul occidental a pierdut mult din filonul său mistic. Dimpotrivă, Ortodoxia a păstrat toată bogăția mistică din perioada când creștinătatea era una. Cine se apropie de tradiția ortodoxă și încearcă s-o trăiască în Biserică, sub îndrumarea unui duhovnic, acela este salvat. Este rolul nostru, al ortodocșilor din Europa unită, de a trăi cât mai autentic credința noastră și de a o transmite mai departe, prin exemplul vieții.

Căci numai exemplul convinge!

Creștinul ortodox în secolul XXI

În acest colț de pagină vom lansa un serial, care va încerca să dea răspunsuri la întrebările care îl frământă pe credinciosul zilelor noastre. Vom cere sfaturile duhovnicești ale Prea Sfințitului Părinte Episcop Siluan despre credință și rugăciune, despre taine și sărbători bisericești, despre probleme din viața de familie sau probleme ale tinerilor de azi, și multe altele. Serialul nostru va avea și rolul de a medita săptămânal asupra însemnătății credinței noastre strămoșești. (E.I.)

Mersul la biserică

Dacă ne punem întrebarea de ce ar trebui să meargă cineva la biserică, mai ales în vremurile pe care le trăim, când lumea este atât de „avansată”, când tehnologia este prea modernizată, când oamenii sunt atât de grăbiți și de agitați încât nu le mai rămâne timp de nimic, nici măcar de odihnă și de refacere așa cum se cuvine, ce am putea să răspundem?

Că omul de astăzi, adică și noi, fiecare dintre noi, nu suntem deosebiți de oamenii care au trăit acum 200 de ani, 2000 de ani sau și mai înainte și că deși avem atâtea facilități, nevoile noastre sufletești sunt aceleași ca și cele ale oamenilor de dinaintea noastră, iar dacă atunci Biserica și credința au jucat un rol foarte important în viața lor și i-au ajutat atât de mult pe oameni, încât unii au fost în stare să își consacre viața întreagă doar acestui domeniu, al sufletului și al lui Dumnezeu, de ce nu ar mai fi valabil acest lucru pentru noi, cei de astăzi? Doar și noi avem nevoie de mâncare și băutură, ne bucurăm când avem posibilitatea să admirăm un loc frumos din natură sau o muzică frumoasă și noi avem nevoie de doctori și de tămăduire atunci când suntem bolnavi, deși medicina a făcut progrese extraordinare, sufletele noastre chiar și în ziua de astăzi au nevoie de liniște și de împlinire. Ori toate aceste daruri de care am pomenit, le putem regăsi în ceea ce se numește „spațiul liturgic”, în interiorul bisericii, la slujbele care prin grija și interesul unora dintre noi se fac în biserici până în ziua de astăzi. Deși au fost vremuri în care s-a încercat cu toate puterile să se demonstreze că Dumnezeu și religia ar fi doar „basmă pentru adormit copii”, sufletul omului a simțit întotdeauna nevoia

de absolut, nevoia de a-L întâlni pe Dumnezeu. La biserică omul merge în primul rând pentru a-L căuta pe Dumnezeu, pentru a-și găsi liniștea sufletului, pentru a se hrăni sufletește.

În fiecare duminică sau sărbătoare mai mare și aici, în bisericile noastre din Ungaria, se săvârșesc sfintele slujbe, la care au mers cu mult drag și moșii și strămoșii noștri. Oare au greșit ei când au făcut acest lucru? Oare a fost doar o pierdere de vreme? Mă îndoiesc cu toate puterile mele. Privind ce ne-a rămas de la ei, văzând câtă frumusețe, înțelepciune și bun simț se găsesc în cărțile noastre de slujbe, dacă vom avea curiozitatea și răgazul de a le cerceta, nu mică ne va fi bucuria și folosul sufletesc. În aceste cărți găsim înscrise în cuvinte experiența întâlnirii lor, a înaintașilor noștri cu Dumnezeu, găsim cuvinte frumoase și învățături bune, modele de viață, care ne-ar putea prinde și nouă

tare bine. Dacă în biserică respectivă, la care ne vom fi gândit să ne îndreptăm pașii, va fi fiind la strană și un cântăreț mai înzestrat, folosul și bucuria noastră sufletească va fi cu atât mai mare. Este nevoie doar de puțină curiozitate, de atenție și de răbdare.

Dacă participarea la sfintele slujbe nu ne va convinge de adevărul acestor lucruri, de frumusețea și adâncimea cuvintelor de la slujbe, să mai facem o încercare. Să cercetăm în liniște câteva dintre textele acestor cărți. Să ne facem timp să răsfoim cu atenție textele Sfintei Scripturi și ale Noului Testament în special și poate că o să reușim în liniște să „dăm de gustul” acestor cuvinte, vom gusta ceva din frumusețea și puterea cuvintelor sfinte. O încercare nu poate să îți ia prea mult timp și poate că va da rezultate. Hai să încercăm să-L căutăm puțin pe Dumnezeu! Poate că nu va fi în zadar.

† Siluan, Episcopul Julei

Oferiți 1 %
din impozitul Dumneavoastră
Bisericii Ortodoxe Române
din Ungaria
Cod tehnic: 0293



ȘTIATI CĂ?

Podul Universității din Boston (pe Commonwealth Avenue, Boston, Massachusetts) este singurul loc din lume unde un vapor poate trece pe sub un tren care trece pe sub o mașină care trece pe sub un avion.

Pisicile au peste o sută de corzi vocale, pe când câinii au doar în jur de zece.

Ochii noștri au întotdeauna aceeași mărime de la naștere, dar nasul și urechile noastre nu se opresc niciodată din creștere.

Mulți hamsteri clipesc doar cu un ochi pe rând.

În fiecare episod din „Seinfeld” apare un Superman pe undeva.

Februarie 1865 este singura lună înregistrată în istorie care să nu fi avut o lună plină.

Montpelier, Vermont este singura capitală de stat americană fără vreun McDonald's.

Nici un cuvânt din limba engleză nu rimează cu „month” (lună).

Isaac Asimov este singurul autor care să aibă câte o carte în fiecare categorie decimală Dewey.

Universitatea Columbia este cel mai mare proprietar din New York după Biserica Catolică.

Primele mașini Ford aveau motoare Dodge.

Leonardo Da Vinci a inventat foarfeca.

Sunt necesari circa 2,3 litri de apă pentru a găti macaroane și cam dublul acestei cantități pentru a curăța cratița.

În ultimii 4000 de ani nici un animal nou nu a fost domesticit.

Cel mai comun nume din lume este Mohamed.

Michael Jordan câștigă mai mulți bani anual de la Nike decât toți angajații Nike din Malaysia la un loc.

În marele incendiu din anul 1666, jumătate din Londra a fost arsă, însă doar șase oameni au fost răniți.

O singură persoană din două miliarde trăiește 116 ani sau mai mult.

Șervețelele nazale au fost inițial făcute ca bandaje în Primul Război Mondial.

Einstein nu a putut vorbi fluent până la vârsta de nouă ani. Părinții lui credeau că ar putea fi retardat.

În Los Angeles există mai puține persoane decât automobile.

Este mai posibil să fii înțepat de o albină pe o vreme cu vânt decât pe orice altă vreme.

O persoană râde în medie de circa 15 ori pe zi.

Pinguinii pot sări la o înălțime de până la 1,8 metri.

O persoană obișnuită este cu circa 6 mm mai înaltă pe timp de noapte.

Un strănut iese din gură cu o viteză de peste 965 km/h.

O femeie din Arabia Saudită poate obține un divorț dacă soțul ei nu îi oferă cafea.

Creierul omului de Neanderthal era mai mare decât al nostru.

Benzile desenate cu Donald Duck au fost interzise în Finlanda pentru că personajul nu purta pantaloni.

Fiecare persoană are câte o amprentă unică a limbii.

Plămânul drept primește mai mult aer decât cel stâng.

Inima femeii bate mai repede decât cea a bărbatului.

Guma de mestecat conține cauciuc.

Omul poate mirosi cam 5% la fel de bine ca și câinii.

Populația mondială de găini este aproape egală cu cea a oamenilor.



Primele civilizații

Egiptenii și monumentele Antichității

Egiptenii antici venerau sute de zei. Unii aveau înfățișare de animal, alții cap de om și trup de animal. Marile civilizații ale Antichității au lăsat în urma lor monumente grandioase.

Zei egiptenilor

Ra era zeul-Soare, creatorul lumii. Ziua, el străbătea bolta cerească în barca sa de aur. Noaptea, traversa tărâmul morților, unde îl pândeau mii de pericole.

Horus era protectorul faraonului. El era adesea reprezentat sub înfățișarea unui șoim sau cu un cap de șoim purtând coroana regală.

Anubis conducea morții, în fața tribunalului lui Osiris, pentru ca sufletul lor să fie cântărit. El supraveghea și ceremoniile de mumificare. Anubis era reprezentat cu cap de șacal negru și corp de om.

Bastet era zeița liniștii și a bucuriei. Ea era reprezentată sub forma unei pisici sau ca o femeie cu cap de pisică.

Thot era zeul scrisului și inventatorul hieroglifelor. El era secretarul zeilor și stăpânul scribilor. Era reprezentat cu cap de ibis și trup de om, ducând în mână un sul de papyrus.

Eroii

În mitologia greacă, eroii erau semizeii capabili de fapte extraordinare.

Marele poet Homer po-

vestește aventurile lui Ulise în Iliada și Odiseea. În Iliada, Ulise născoceste șiretlicul calului troian. În Odiseea, trece, în cursul



călătoriei sale, prin numeroase încercări. În desen, este legat de catargul corăbiei pentru a nu fi ispitit de cântecul sirenelor.

Heracle (Hercule pentru romani) era unul dintre fiii lui Zeus. Lovit de nebulie prin mâna Herei, soția lui Zeus, Heracle își ucide copiii. Pentru a-și ispăși crima, el este pus să îndeplinească douăsprezece munci. Aici, ucigând leul din Nemea.

Ahile a fost unul dintre eroii războiului troian, relatat de Homer în Iliada. Pentru a-l răzbuna pe prietenul său, Patrocle, el îl ucide pe troianul Hector. La rândul lui, este rănit mortal de Paris, care îl țintește cu o săgeată în călcâi, sin-

gura parte vulnerabilă a corpului său.

Monumentele Antichității

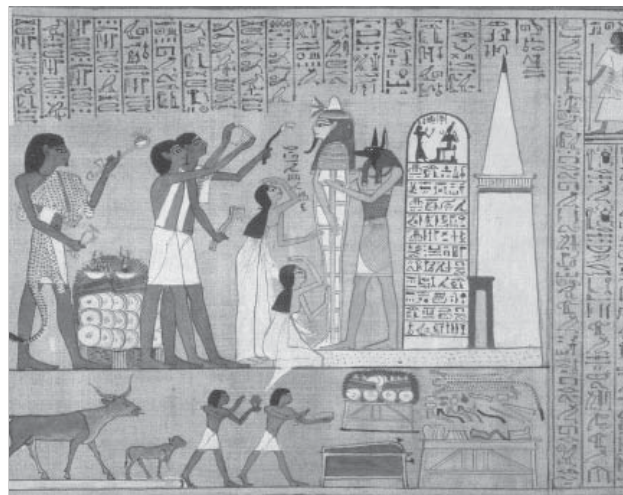
Împăratul chinez Shi Huangdi, care a murit în anul 210 î.Hr., a fost îngropat la Xian împreună cu o „armată” de peste 7.000 de soldați din teracotă.

Olmecii, una dintre cele mai vechi civilizații din Mexic, au realizat statui uriașe ale conducătorilor lor. Acestea puteau atinge chiar și 3 metri înălțime.

Faraonii din Egiptul antic erau îngropați în piramide monumentale. Piramidele de la Gizeh, lângă Cairo, sunt cele mai cunoscute și mai frumoase.

Grecii au construit pe Acropola din Atena, temple și monumente decorate cu statui, în onoarea zeiței Atena.

Colosseumul din Roma, unde se desfășurau luptele de gladiatori, putea găzdui până la 50.000 de spectatori.



Prima întâlnire a viitoarei educatoare cu copiii

În cadrul învățământului superior din Ungaria, studenților români de la facultățile pedagogice li se oferă posibilitatea ca în luna februarie, pe parcursul a șase săptămâni, să facă practică la grădinițele sau la școlile românești. Trecând pe la grădinița românească din Iula, am găsit-o printre copii pe *Zita Cozma*, studentă la Facultatea Pedagogică Tessedik Sámuel din Szarvas, secția educatoare. Visul Zitei a fost din totdeauna să devină educatoare, la fel ca mama ei, iar acum fiind studentă în anul trei, face practică la această grădiniță.

„Iubesc foarte mult copii și trebuie să vă mărturisesc că directoarea grădiniței și educatoarele sunt binevoitoare, pot să mă adresez cu orice problemă,

plac și activitățile practice. Sigur că le place sportul, le plac poveștile, le place să cânte, să scrie sau să numere, dar le place să lucreze cu foarfecele și hârtia,

mare când vedeau că lucrarea lor începe să sene cu modelul”, mi-a mărturisit Zita la începutul discuției noastre. „Vă spun sincer că practica pedagogică în grupa mixtă este mai grea față de celelalte grupe, pentru că diferența de vârstă pretinde mai multă energie din partea educatoarei, iar copiii sunt nerăbdători, trebuie să le acorzi tot timpul atenție și să le dai diferite sarcini.” La întrebarea referitoare la ceea ce își dorește ea în viitor,



legată de acest domeniu, ele mă ajută bucuros. Copiii sunt ușor de impresionat, mai ales cei mici. Fac practică la grupa mixtă, ceea ce înseamnă că în această grupă sunt copii de vârste diferite. Să lucrez cu ei este o mare responsabilitate. Copiilor le place cel mai mult să deseneze, să coloreze, să modeleze și le

fie colorată, fie albă. Pentru ei sunt bucurii deosebite aceste lucruri. Mă pregătesc în fiecare zi pentru ocupații.

Într-o zi am decis să facem fluturași, le-am arătat modelul pe care l-am pregătit acasă, dar le-a părut greu de făcut. La început a trebuit să-i încurajez. Satisfacția era din ce în ce mai

Zita ne-a răspuns: „Aș dori să devin o educatoare bună. Sunt conștientă că la început va trebui să lucrez mai mult, pentru că va trebui să mă pregătesc pentru ocupații, dar cred că merită tot efortul deoarece fiecare clipă petrecută în mijlocul copiilor este o bucurie.”

Ana Cioca Czesznak

Mărțișoare pentru toți copiii de la grădinițele românești

Mărțișorul este sărbătoarea specific românească care celebrează venirea primăverii. Mărțișoarele erau purtate mai demult pentru a avea noroc și pentru a avea o vreme bună. Acestea erau purtate până când copacii începeau să înflorească și apoi se atâr-

sau două.

Mărțișoarele sunt purtate și de românii din Ungaria, care au posibilitatea de a le procura din România. Anul acesta, Ambasada României la Budapesta va dăruia Mărțișoare tuturor copiilor de la grădinițele românești din Ungaria.



nau de crengile lor. Mărțișoarele sunt formate în mod tradițional dintr-o fundiță roșu cu alb – roșu semnifică iarna iar albul primăvara, la care se adaugă alte simboluri ale norocului: trifoi cu patru foi, potcoavă, coșar, inimioară. Acest simbol este purtat la vedere o săptămână

Doamna *Ireny Comaroschi*, ambasadoarea României la Budapesta, împreună cu *Aurelia Zmeu*, consilier al Ambasadei vor poposi în zilele de 25 și 26 februarie, pe la toate grădinițele românești și vor împărți copiilor mărțișoare și dulciuri.

A.L.B.

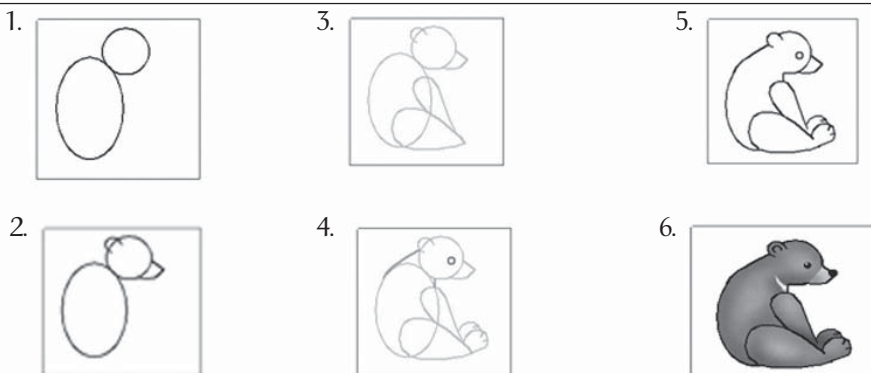
Un rezultat bine meritat

Pe 12 februarie, la Iula a fost organizat concursul de povești din „Întâmplările regelui Matei” pentru elevii claselor 3–4 de la școlile generale din oraș. Școala generală românească din Iula a fost reprezentată de *Ecaterina Martin*,

care a obținut un rezultat frumos, cu povestea „Regele Mihai în Gömör”. Eleva clasei a treia s-a calificat pe locul al treilea. Ecaterina Martin a fost pregătită pentru acest concurs de învățătoarea *Eva Gombos Ruja*.

A.C.C.Z.

ȘCOALA DE DESEN



Slujbă arhierească la Cenadul Unguresc

Duminică, 17 februarie, Biserica ortodoxă a prăznuit duminica a 33-a după Rusalii a Vameșului și a Fariseului. Începând din duminica aceasta, mai sunt zece săptămâni până la marea sărbătoare a Paștilor. Tot din această duminică intrăm într-o nouă perioadă a anului bisericesc, numită perioada Tri-

credincioșii din Cenadul Unguresc au avut deosebita bucurie de a-l avea în mijlocul lor pe Prea Sfințitul Episcop Siluan. Aceasta a fost prima ocazie când Prea Sfinția Sa a slujit în biserica ortodoxă din Cenad, de la instalarea sa în scaunul de Episcop al Episcopiei Ortodoxe Române din Ungaria. PSS

răutatea acestui păcat și din învățătura Sfintei Evanghelii. Prea Sfinția Sa a mai spus că nu fără rost s-a rânduit de Biserica Evanghelia Vameșului și Fariseului, cu care începe Triodul, care este cel mai potrivit timp de pocăință de peste an. Căci, precum îngerii au căzut din Cer și primii oameni au căzut din Rai din cauza mândriei, tot așa neamul omenesc a fost mântuit și ridicat la cinstea cea dintâi în împărăția cerurilor prin smerenia întrupării Fiului lui Dumnezeu și a morții Lui pe Cruce. Și dacă mândria a făcut pe îngerii neascultători diavoli și pe primii oameni care erau nemuritori în Rai i-a făcut muritori pe pământ, înțelegem că precum căderea și moartea noastră a venit prin mândrie, tot așa pocăința, mântuirea și nemurirea noastră începe întâi prin smerenie.

La slujba arhierească au slujit alături de PSS Siluan, preotul *Ilie Ciocan* din Băntania, singhel *Nicolae*, diaconul *Mihail* și preotul paroh *Aurel Becan*. Răspunsurile la Sfânta Liturghie au fost date de profesorul de religie *Codrin Ciocan* din România. A.L.B.



odului, care cuprinde trei săptămâni pregătitoare care premere Postul Mare (al Sfințelor Paști) și șapte săptămâni ale Postului propriu-zis.

În această duminică însemnată pentru ortodocși,

Siluan a amintit în predica sa că în multe locuri ale Sfintei Scripturi se arată cât de mare, cât de păgubitoare de suflet și cât de urâtă de Dumnezeu este patima mândriei, dar nu puțin se poate cunoaște

Donații pentru biserica din Bichișciaba

Pe 15 februarie, la Bichișciaba s-au întâlnit la o masă de lucru reprezentanții întreprinderilor de apă din județele Bichiș și Arad. Până la ora actuală, relațiile dintre cele două companii s-au făcut doar pe plan reprezentativ. Întâlnirea de vinerea trecută a avut ca scop, printre altele, acordarea unui sprijin fi-

nanciar pentru biserica ortodoxă română din localitate. „Am fost la biserica ortodoxă din Bichișciaba, unde am văzut pagubele produse de incendiul din vara anului trecut, și pentru acestea am decis să facem o sponsorizare comună. Costurile renovărilor sunt foarte mari, totuși această sumă asigurată de

întreprinderile de apă din județele Bichiș și Arad, nu va acoperi cheltuielile, dar este o sumă importantă, de 500.000 de mii de forinți”, a declarat Csák Gyula, directorul Întreprinderii de Apă și Canal al județului Bichiș. *Gheorghe Bănățean*, directorul general al Companiei de Apă din Arad, împreună cu o delegație din România, a sosit la Bichișciaba pentru un schimb de experiență pe mai multe domenii, pe producție și operațional. Reprezentanții firmelor au lucrat în mai multe comisii și au făcut schimb de experiențe juridice, pentru a armoniza legislațiile dintre cele două țări și pentru realizarea activităților în comun. Reprezentanții români au dorit ca pe parcurs să se facă înțelegeri în ceea ce privește forța de muncă. A.C.Cz.



APEL Fotografia, moștenire de familie

Istoria unei comunități în imagini. În albumul fiecărei familii românești există fotografii cu copii, cu familii, cu cătane, cu lucrările de pe câmp, cu minunatele noastre dansuri populare etc. Toate acestea fac parte din patrimoniul cultural material al românilor din Ungaria, un patrimoniu care stă ascuns.

Muzeul Erkel Ferenc din Julia și Editura Noi lansează un apel în rândul românilor din Ungaria de a contribui la îmbogățirea colecției de fotografii vechi despre comunitatea românească din această țară, de a scoate la lumină aceste valori.

Așteptăm să ne trimiteți fotografiile pe adresa Editurii Noi (Julia, strada Gh. Doja nr. 8), cu toate informațiile pe care le aveți despre aceste poze. Ele vor fi scanate, introduse într-o bază de date, după care se vor înapoia.

Cele mai interesante fotografii vor fi publicate în săptămânalul „Foaia românească”, cu toate informațiile legate de familia de la care provine. Se planuiește, ca din materialul adunat să se realizeze o expoziție, la care să fie invitați toți cei care au contribuit la scoaterea la lumină a acestor valori ale naționalității române din Ungaria.

Fotodocumentar



Așa s-au distrat pe vremuri micherechenii
la un bal românesc
(Fotografie din arhiva Foi românești)

Românii din Ungaria și Ucraina se întâlnesc în România

Săptămâna trecută, pe 13 februarie, PSS Siluan, Episcop al Eparhiei Ortodoxe Române din Ungaria, alături de pr. Origen Sabău, protopop al Protopopiatului Ortodox Român al Dobrițanului, a luat parte la simpozionul „Aspecte din viața spirituală a comunităților românești din Ungaria și Ucraina”, organizat de Centrul Județean pentru Conservarea și Promovarea Culturii Tradiționale Satu Mare.

Episcopul românilor din Ungaria s-a întâlnit la Satu Mare cu Prea Sfinția Sa Iustin Sigheteanu, Episcop vicar al Episcopiei Ortodoxe Române a Maramureșului și Sătmăruului. Alături de fețele bisericești au par-



ticipat oaspeți din Ucraina și reprezentanți ai culturii sătmărene și maramureșene, ai autorităților locale și instituțiilor publice.

Cu ocazia acestei întâlniri, Prea Sfinția Sa Siluan, Episcopul Julei a prezentat pe scurt viața culturală și

religioasă a românilor din Ungaria. Preotul Origen Sabău a atras atenția asupra faptului că pentru păstrarea limbii române, a culturii, identității naționale și spirituale, religia a avut o implicație deosebită, poporul român dezvoltându-se odată cu credința. Rolul bisericii este acela de a păstra identitatea. La simpozion s-au demarat mai multe proiecte comune, iar ortodocșii din Ungaria și Ucraina au optat pentru o colaborare mai strânsă și un ajutor frățesc cu România.

Simpozionul a fost urmat de vernisajul unei expoziții de artă fotografică intitulată „Tricolor în lumina credinței”. A.L.B.

Românii și sârbii împreună la balul românesc din Cenad



În această perioadă a anului, de la Bobotează până înainte de lăsarea Postului Mare, în aproape toate localitățile unde locuiesc români se organizează baluri românești. Balul din sâmbăta trecută, 16 februarie, de la Cenadul Unguresc a adunat la un loc nu numai românii din localitate ci și sârbii. Ca la orice bal, distracția a fost marcată de muzica de petrecere, asigurată de o formație de muzică populară românească din Macea, care datorită legăturilor bune de prietenie, consfințite deja de câțiva ani cu autoguvernarea românească, a încântat oaspeții.

„Balul acesta îl organizăm de mai bine de zece ani, dar în fiecare an suntem parcă tot mai puțini. Această seară o facem pentru a ne întâlni și a ne simți bine împreună, iar anul acesta am hotărât să facem balul împreună cu sârbii, pentru că și ei sunt puțini, iar aici la noi totdeauna s-au înțeles bine românii cu sârbii. Am vrut să găsim o formație care să cânte românește și sârbește, dar nu am găsit și am rămas la prietenii noștri de la Macea, care le plac foarte mult românilor care participă la bal de ani de zile. Organizând balul împreună cu sârbii, cheltuielile au fost mai mici și am putut oferi cina și intrarea gratuit oaspeților”, ne-a declarat organizatorul Vasile Rotar, președintele Autoguvernării românești din Cenadul Unguresc.

„De vreo 12 ani venim la acest bal și ne place foarte mult. Și mai demult, când eram mai tineri, înainte de lăsarea postului se ținea bal românesc. Atunci așa era că școlarii prezentau la casa de cultură piese de teatru, după care avea loc balul până la patru dimineața. Înainte de bal cu o zi adunam din sat de la oameni scaune pentru că nu avea casa de cultură destule scaune iar după bal le duceam înapoi. Și atunci era balul împreună cu sârbii, numai că atunci era plină sala, așa de mulți eram...”, și-a amintit sâmbăta seara Vasile Mărieniuț, român din Cenad. A.L.B.

Acum 80 de ani, în Bătania...



Această fotografie a fost realizată cândva prin anii 1925–26, la Bătania. Femeia din mijlocul imaginii este Maria Purja din Jula, mama Doricăi Mișcuția, care azi trăiește la Mișcolț, de la cine ne parvine această fotografie. Nici proprietara pozei nu mai știe cine sunt acei copii din Bătania. Poate bătănenii de azi mai recunosc pe cineva...

MEDITAȚIE

... Mântuirea se află mereu înaintea noastră, în urma noastră, pe urmele noastre, de neatins deocamdată. Să-i scriem lui Dumnezeu scrisori apocaliptice până când ne va lua în seamă, până când se va îndrăgosti nebunește de noi.

*

Să porți suferința ta și a

celor de lângă tine și să o purifici prin răbdare. Răbdare – acest cuvânt crucificatoriu! În fiecare clipă îl iau în spate, în fiecare clipă îmi alunecă și mă păcărește.

Blândul Isus! Totul încremenește privindu-i fața.

*

Să mergi, să mergi toată ziua, fără nici un scop

precis, fără nici o limită de spațiu ori de timp. Să-ți plimbi viața pe străzi și pe câmpuri – singura imagine concretă a libertății! Budiștii cred că mergând își ard păcatele, își consumă, își calcă în picioare, într-un fel, reziduurile sorții. Fiecare plimbare e o imagine desfășurată a paradisului.

(Gânduri de Cr. Bădilița)



Chirița în provincie

de Vasile Alecsandri
(fragmente 2)

SCENA IV

Ion (venind pe poartă)
ION: Cucoană, cucoană... laca un răvaș de la leși.

CHIRIȚA (tresărind): De la leși? A fi de la d-lui... Cine l-o adus?

ION: Un jandari de la isprăvnicie... Cică-i grabnic.

CHIRIȚA: Grabnic?... adă... (Vrea să ia răvașul și se oprește.) Da așa s-aduce răvașul, măi oblojitule?... Nu ți-am spus c-acum îi moda s-aducă răvașele pe talgere?... Ha?

ION: Da unde să găsec eu talgere, cucoană?... că nu-s sofragiu.

CHIRIȚA: Du-te sus la jupâneasa de cere un talger și-un șervet.

ION: Am auzit. (Se duce în casă zicând:) Să pun talgeru pe șervet și răvașu pe șervet... ba șervetu pe răvaș... ba...

SAFTA: Bine, soro, cum ai răbdare s-aștepți, când îi răvaș grabnic de la frațe-meu poate?

CHIRIȚA: Fie măcar de la Pori-împărat... am hotărât să introduc în provincie obiceiurile din leși, doar ne-om mai roade puținel și noi... N-am dreptate, mon-siu Șarlă?

SCENA V

ION: Cucoană... iaca răvașul de modă.

CHIRIȚA (ridicând talgerul): Dedesubt?... Așa te-am învățat eu?... Nu-i nici sub talger?... Ce-ai făcut răvașu, tontule?

ION: Decl... se face că nu știe... îi sub șervet... ca de modă... Nu mi-ai spus?...

CHIRIȚA: Sub șervet?... (Azvârle șervetul și găsește răvașul în palma lui Ion.) Bată-te cucu, mangositule... Ian vedeți, mă rog, c-o făcut cu totul dimpotrivă... (la răvașul.)

SAFTA: Da lasă-l încolo, cumnăică, și citește azi.

CHIRIȚA: Să vedem... Cruce-ajută. (Citește:) „Cu frățească mă închin și te sărut dulce, iubită Chirițo. În sfârșit, cu mila lui Dumnezeu, m-am isprăvnicit!... Neamul nostru s-o înălțat!... le-o pe-acolo cam pe mare cu megieșii, că pe-aici las' pe mine. Scoală-te îndată și vină în târg cu toată gospodăria și cu tot nea-

mul... dintre care nu uita a-mi aduce curcanul cel bătrân, c-am să-l pun în slujbă. Scris-am. Al d-tale ca un soț, Grigori Bârzo!

CHIRIȚA: Kirie eleison!... iată-mă-s isprăvniceasă!... (Nebună de bucurie.) Dar... destul am mocnit la țară... ian să mai fantasesc și eu prin târg, ca altele... doar îs isprăvniceasă... De-acum să vedeți bontonuri și tinichele... am să-i duresc și-un voiaj la Paris.

GUGULIȚĂ: Să mă iei și pe mine, neneacă.

CHIRIȚA: Te-oi lua, pu-iule... și pe monsiu Șarlă... și pe Luluța... Parcă văd pe pasport: baroana Chirița!... am să mă dau și eu de baroană, cum oi trece granița... să spariu nemții!... Apoi... nu sari în sus de bucurie? (Îi zice Luluței)

LULUȚA: Nu.

CHIRIȚA (supărată, Saftei): Îți spun eu că câteodată se pierde. Ei dar gătește-te, Luluță, c-o să mergem la târg.

LULUȚA (cu bucurie): Unde?... la leși?

CHIRIȚA: Ba cole, alături cu Bârzoieni... unde-am mai fost an iarnă.

LULUȚA (tristă): Ori acolo... ori aici la țară... totuna-i.

CHIRIȚA: D-apoi... vezi d-ta... te-ai deprins tot la leși... Mai șezi și prin ținut, că nu-i muri.

LULUȚA (plângând): Ba oi muri...

CHIRIȚA: Îndărătnico!...

LULUȚA: Doamnel!... tare mi-i urât aici... nu știu ce să fac toată ziua... N-am pe nime care să mă iubească de când a murit biata neneacă... Mătușica-i prea bătrână și Guliță prea tânăr... nu mă pot înțelege cu ei, cum mă înțelegeam cu neneaca și cu Leonaș... dragu Leonaș!... unde-o fi el acu?... de trei ani de când nu l-am văzut, o fi crescut mare și m-o fi uitat poate... da eu una știu că nu l-oi uita niciodată... că-l iubesc din copilărie. (...)

SCENA XI

Leonaș (ivindu-se la poartă) și, pe urmă, LULUȚA

LEONAȘ: Ce i-au apucat de aleargă ca niște nebuni?...

Să juri că a lovit strechia pe tot satul... Ian privește cum se-ntrec... Ce văd? două cucoane cu dâșii?... Ce să fie oare?... Ian să întreb la curte...

LULUȚA: Leonaș! ... Leonaș aici! A!... (Se aruncă cu bucurie în brațele lui.)

LULUȚA:

Tu ești, iubite Leonaș?

LEONAȘ

Eu sunt, iubite îngeraș... Nu mai plânge, Luluța... că, zău, acuși plâng și eu.

LULUȚA: Cum n-oi plânge dacă de trei ani de zile mă găsec printre străinii care, pentru că mă văd tristă și pe gânduri, zic că dau semne de nebulie... Ei nu pot înțelege că mi-i dor de neneacă.

LEONAȘ: Ce spui?... Vrea să zică ești nenorocită în casa Chiriței?

LULUȚA: Apoi judecă tu însuși de pot fi fericită... singură, orfană!... depărtată de toți prietenii copilăriei mele... de tine, Leonaș, care eram deprinsă să te văd în toate zilele în casa maicămea!...

LEONAȘ: Biata Luluță!... De știam una ca asta... nu mă duceam peste graniță. (...)

ACTUL II

(Scena se petrece într-un târg din ținut.)

SCENA II

CHIRIȚA: Dulce-i viața de isprăvniceasă!... zăhări-

tă viață!... Ai jandari la poartă, la scară, la ușă... și când ieși la primblare, ai alai pe lângă trăsura... Cu toate aceste de m-aș porni mai degrabă la Paris!... că m-am săturat de Moldova... of! de-ar veni azi monsiu Șarlă de la leși să-mi aducă pasportu, m-aș porni cu nepusă masă... Pune-ți în gând efect ce-oi să fac la Paris ca isprăvniceasă... Oi să le par franțuzilor cât...

ION (trecând prin fund): Două!

CHIRIȚA (întorcându-se): Ce?

SCENA III

BÂRZOI: Ard-o focu isprăvnicie!... că mare belea-i pe capul meu!... De când m-o împins păcatele să fiu în slujbă... tot dojane primesc de la departament...

CHIRIȚA: Dojane? Ce te-o apucat azi?

BÂRZOI: Las' că d-nei cucoana nu se mai catadicsește să caute de gospodărie... să facă cozonaci, pască, păstrămuri, dulceți, vutci, vișinapuri... ca la casa omului... sau măcar să-mi facă la masă vrun cheșchet, vro plachie, vro musaca, vro capama, vro paclava... vro ciulama... bucate creștinești... sănătoase și ușoare... unde!... șede toată ziua pe tandur, la tualetă, și din blanmanjele, din bulionuri, din garnituri nemțești nu mă slăbește... auzi?... blanmanjele?... buli-

onuri?... Borș și alivenci... că cu astea am crescut în casa părintească...

CHIRIȚA: Iar o început litopisișu!

BÂRZOI: Ș-apoi și alt păcat... a luat obicei să aducă la sfârșitul mesei păhăruțe verzi cu apă caldă... cică așa-i moda la leși... deși spală gura unii dinaintea altora... și nu-i zi în care să nu mă-nșel... și să nu beau apă caldă!

CHIRIȚA (publicului, arătând pe Bârzo cu dispreț): Priviți-l, mă rog!

BÂRZOI: Și când ar fi numai atâta... d-apoi de-acole... cheltuieli, nu șagă... pe mobili nouă cu lastic... pe trăsuri de cele cu fundu la pământ... pe straie cu fir la slugi... pe lampe de cele cu apă... pe fleacuri... capele... rochii cu jiletce... cușme jidovești de ascuns mâinile iarna... conțerturi de strâns talia... Cine le mai poate înșira?... Da-i lipsă de păsări în ogradă... da-i cămara pustie... aș!... ce-i pasă cucoanei!... când o cauți... unde-o găsești?! la șandra mandra.

CHIRIȚA: Ha, ha, ha, ha... S-o spăriet ispravnicu de treabă multă. Hai... cară-te și vină mai devreme acasă, că astăzi avem musafiri.

BÂRZOI: Ce musafiri?

CHIRIȚA: Ai uitat că dăm masă mare astăzi... de ziua bună că mă duc la Paris și că logodim pe Guliță cu Luluța?



Istoria românilor povestită celor tineri

Zilele trecute a apărut în librăriile din România volumul 10, ultimul, al au-

conține integral cartea „O scurtă istorie a românilor povestită celor tineri”.



diobook-ului „O scurtă istorie a românilor povestită celor tineri”, în lectura autorului, *Neagu Djuvara*. CD-ul a fost lansat de Humanitas Multimedia în seria Djuvara. Primul CD din seria care conține 10 lecții de istorie cu Neagu Djuvara, a apărut în iulie 2007. Pachetul Djuvara

Neagu Djuvara s-a născut în București, în 1916, într-o familie de origine aromână. Și-a făcut studiile la Paris. A obținut licența în Litere la Sorbona, doctoratul în Drept, doctoratul în Filozofia istoriei și diploma Institutului de Limbi și Civilizații Orientale.

„4, 3, 2” și Occident, din martie la HBO

Filmul lui *Cristian Mungiu*, „4 luni, 3 săptămâni și 2 zile”, premiat cu Palme d'Or, va avea premiera pe 30 martie la HBO, iar primul lungmetraj al regizorului, „Occident”, va rula de pe 28 martie la același post de televiziune, informează NewsIn.

Pelicula „4 luni, 3 săptămâni și 2 zile”, care prezintă povestea unui avort ilegal în România din ultimii ani ai regimului Ceaușescu, a fost premiată în mai 2007 la Festivalul Internațional de Film de la Cannes cu primul Palme d'Or pentru lungmetraj din istoria cinematografului românesc,

dar a primit și premiul educației naționale și cel al Federației Internaționale a Criticilor, FIPRESCI. Academia Europeană de Film a recompensat producția cu două premii, pentru Cel mai bun film și Cel mai bun regizor.

Filmul a ajuns și în SUA, unde a fost premiat de asociațiile criticilor de film din Chicago și Los Angeles, a primit Hollywood World Award și a fost nominalizat la Globul de Aur pentru „Cel mai bun film într-o limbă străină”. Din păcate, pelicula nu s-a numărat printre cele nominalizate la Oscar.

În prezent, „4 luni, 3 săptămâni și 2 zile” este nominalizat la categoria „Cel mai bun film străin” a premiilor Cesar, cele mai importante distincții ale industriei franceze de film, care vor fi acordate pe 22 februarie.



„Surprizele” iau o pauză în 2008!

Emisiunea „Surprize, Surprize” de pe TVR1 va intra în vacanță până în 2009. Regizorul și producătorul *Valeriu Lazarov* care a făcut acest anunț nu a confirmat dacă *Andreea Marin* va mai prezenta emisiunea, spunând că, dacă aceasta va fi disponibilă, nu va avea nimic împotriva.

„Decizia am luat-o când am văzut că Surprizele din audiențe denotau o anumită oboseală. Dar nu vorbim doar de oboseala Surprizelor. Dacă ne uităm pe audiențele tuturor posturilor, s-au înmulțit numărul televiziunilor și chiar și cele de nișă mai ronțăie din audiențe. Audiențele de 30-40 % sunt un vis. Când am văzut că Televiziunea Română nu și-a dorit să exercite dreptul la prima opțiune, nu mi s-a părut corect să ne ducem la alte televiziuni și să încercăm să le vărăm pe gât un format. E bine să se odihnească Surprizele un an de zile și să vedem apoi unde revenim”, a explicat Valeriu



Lazarov. „Între numele Andreea Marin Bănică și Valeriu Lazarov nu poți pune decât cuvântul respect, nu pentru o zi, un sezon, sau un an, ci pentru o

viață. Regizorul Valeriu Lazarov este mai mult decât mentorul meu, îmi este ca un tată și e omul căruia îi datorez mult din ceea ce sunt astăzi ca profesionist. Cum nu sunt un om care să se mulțumească a face o viață întreagă același lucru, chiar dacă e un succes neegalat până acum ca durată (9 ani), am luat hotărârea ca, o dată cu nașterea primului meu copil, să fac o mare schimbare și în plan profesional, nu doar în cel personal. Asta înseamnă un pas înainte și, dacă veți avea răbdare, veți înțelege în câteva luni de ce spun asta”, a replicat Andreea Marin Bănică.

Televiziunea Română a decis să nu uzeze de clauza de prioritate din contractul pe care îl avea cu compania domnului Valeriu Lazarov, fiind de acord cu acesta că emisiunea denotă „o anumită oboseală”. În prezent, TVR are negocieri cu Andreea Marin Bănică pentru o altă emisiune.



U M O R

Sfârșitul scrisorii tatălui din Scoția: „Am vrut să-ți mai trimit ceva bani, dar, din păcate, plicul era deja închis.”

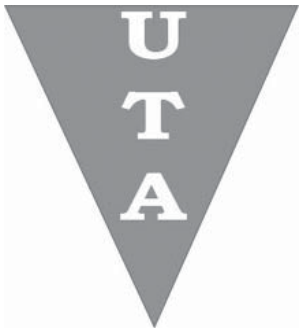
Un polițist scoțian este întrebat la un exercițiu ce ar face ca să împrăștiе mulțimea care demonstrează ilegal. Acesta răspunde:

– Mi-aș da jos cascheta și aș începe să fac o colecție de bani...

Fotbal

„Bătrâna Doamnă”
are manager

Adrian Alexandrescu este noul manager general al FCM UTA Arad, urmând să preia funcția de la începutul săptămânii viitoare, transmite Rompres. De fapt este vorba de o revenire,



Adrian Alexandrescu fiind numit președinte executiv al „Bătrânei Doamne” chiar din prima zi în care UTA a revenit în prima ligă, pe 27 iunie 2006, dar renunțând la funcție două luni mai târziu, din motive rămase necunoscute.

Urmare a înțelegerii sale cu finanțatorul Nicolae Bara, tânărul Adrian Alexandrescu, fiul lui Gheorghe Alexandrescu, unul dintre cei mai apreciați oameni din fotbalul românesc, și-a preluat zilele trecute atribuțiile de manager general al clubului arădean.

Handbal

Șase formații
românești continuă
în cupele europene

Patru echipe de handbal feminin și două la masculin își continuă parcursul european. Vicecampiona României, Rulmentul Brașov, a obținut „biletele” pentru sferturile de finală ale Cupei Cupelor după ce a învins sâmbăta trecută, pe teren propriu, formația maghiară DVSC-Aquaticum Debrecen cu scorul de 25-20 (14-9), în manșa a doua a optimilor. Tot în sferturi, dar în Challenge Cup, s-au calificat Tomis

Constanța și Dunărea Brăila. Deși a fost învinsă, în deplasare, de ABU Baku, scor 29-32 (16-19), în manșa secundă a optimilor de finală, Tomis va merge mai departe grație victoriei de pe teren propriu, scor 32-22. În aceeași competiție, Brăila a remizat, 27-27 (15-13), cu formația cehă DHK Zora Olomouc și s-a calificat mai departe întrucât învinsese în tur cu 27-26. La masculin, Poli Izometal Timișoara și UCM Reșița s-au calificat în sferturile Challenge Cup, după ce au trecut de islandezii de la Fram Reykjavik (24-25 în tur, 26-24 în retur), respectiv croații de la RK Moslavina Kutina (40-26 în tur, 34-36 în retur). În Cupa Cupelor, Steaua și-a încheiat parcursul continental, după ce a fost învinsă și pe teren propriu, scor 26-34, de echipa maghiară Veszprém. Campioana en titre la feminin, Oltchim Râmnicu Vâlcea, a reușit vinerea trecută prima victorie în grupa semifinală a Ligii Campionilor. După egalul de la Nürnberg, elevele lui Gheorghe Tadici s-au impus cu 35-26 în fața rusoaicelor de la Lada Togliatti.

Nadia Comăneci:
„Nimeni nu te poate învăța
să fii un fenomen în sport”

Nadia Comăneci a acordat un interviu publicației spaniole La Vanguardia, la Sankt Petersburg, înainte de decernarea premiilor Laureus, în care a afirmat că nimeni nu poate învăța un sportiv să devină un fenomen.

„Am impresia că generațiile actuale nu înțeleg unele lucruri: în vremea lui, Boris Becker petrecea zece ore zilnic pe piste de tenis. Acum sunt prea multe calculatoare, electronice, lucruri care nu existau în vremea mea. Când am început eu, la șase ani și jumătate, pentru mine, în localitatea mea (Onești), nu exista altceva decât gimnastica. Nu este nevoie doar de disciplină, ci și de altceva. De exemplu, cazul lui Roger Federer: Credeți că l-a învățat cineva să joace așa cum o face? Nimeni nu a putut face așa ceva. Loviturile sale sunt diferite, speciale și de asta îl face unic. Nimeni nu te poate învăța să fii un fenomen”, a declarat Nadia.

Nadia Comăneci a spus



că la Academia de gimnastică de la Oklahoma are 200 de sportivi, însă a precizat că vrea doar să le ofere acestora o modalitate de a fi fericiți. „Chiar și eu mă duc în fiecare zi la sală, o jumătate de oră: stau 20 de minute pe bici-

cletă, fac niște balansări, fac exerciții cu greutatea mai ușoare. Ador acest lucru, face parte din viața mea. Mă opresc doar când sunt în avion. Trebuie să inoculăm aceste valori celor mai tineri”, a spus Nadia Comăneci.

Octavian Belu, cel mai de succes
antrenor din lume

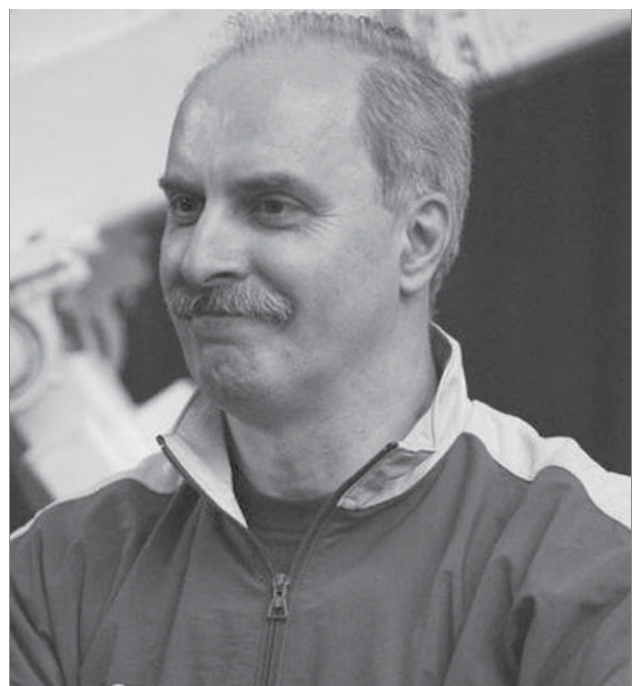
Președintele Agenției Naționale pentru Sport, Octavian Belu, a fost desemnat drept cel mai de succes antrenor din lume, de către Academia Mondială a Recordurilor.

Belu, care a împlinit duminică vârsta de 57 de ani, are un palmares impresionant de 279 de medalii, printre cele mai valoroase numărându-se desigur cele 16 de aur, de la Jocurile Olimpice. Cu Octavian Belu antrenor, România a cucerit 5 titluri mondiale la gimnastică și două olimpice, perioada Belu-Bitang fiind una dintre cele mai fructuoase din istoria sportului românesc.

În anul 2000, i-a fost decernat fostului antrenor „Serviciul Credincios” în grad de ofițer, iar în 2004 noiembrie a primit din partea președintelui României

ordinul „Steaua României”, fiindu-i conferit și Ordinul „Meritul Sportiv” clasa 1 dar și titlul de antrenor

emerit. În prezent, Octavian Belu conduce Agenția Națională pentru Sport a României.



TVR 1



Luni 25 februarie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Film. Copiii mei nu-s ca ceilalți 9.10 Inovații. Documentar 9.40 Cartea europeană (R) 10.10 Fără frontiere (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnal TVR 14.00 Sfânta planetă Pământ. Documentar 14.30 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Sănătate pentru toți! 16.40 Ne vedem la TVR! 17.35 Eurovision 2008. Prezentarea cântecelor selecționate pentru concurs 17.45 Cu ochii'n 4. 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Față în față 19.45 Film. Declarația 21.50 Jurnalul TVR 22.25 Serial. Dr. House.

Marti 26 februarie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Film. Regele Urs polar 9.10 Cu drag...de Dragobete (R) 10.45 Colecții celebre 11.00 Profesioniști 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Sfânta planetă Pământ. Documentar 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Oginda retrovizoare 16.40 Ne vedem la TVR! 17.45 Cu ochii'n 4 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Între bine și rău 20.50 Serial. Anatonie lui Grey 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Serial. Vânător nocturn.

Miercuri 27 februarie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Film. Sounder 9.10 Între bine și rău (R) 10.45 Colecții celebre 11.00 Garantat 100% (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Sfânta planetă Pământ. Documentar 14.30 Oameni ca noi 15.00 Bagaj pentru...Europa 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Pe ce dăm banii? 16.40 Ne vedem la TVR! 17.45 Cu ochii'n 4 18.00 Jurnalul TVR 19.45 Reflector 20.20 Ochiul magic 21.10 Spice Girls 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Când mă îndrăgostesc.

Joi 28 februarie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Film. Bodyguard la fiul președintelui 9.10 Tezaur folcloric (R) 10.10 Sănătate pentru toți (R) 11.30 Reflector (R) 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Sfânta planetă Pământ 14.30 Emisiune în limba germană 16.00 Jurnalul TVR 16.15 Căinii din Neapole 16.40 Interes general 17.45 Cu ochii'n 4 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Fără frontiere 20.10 DOCU-JOI – Cazul Tanacu. Documentar 21.00 Celebritățile timpului tău 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Pistolarul.

Vineri 29 februarie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Film. Zăzania 9.10 Cafeneaua astrilor (R) 11.40 Colecții celebre 12.00 Serial. Cory și restul lumii 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 14.00 Tribuna partidelor parlamentare 14.30 Parlamentul României 16.00 Jurnalul TVR 17.05 Atunci și acum 17.45 Cu ochii'n 4. 18.00 Jurnalul TVR 19.15 Cu drag...de Dragobete 20.50 Serial. CSI-Crime și investigații 21.45 Jurnalul TVR 22.20 Film. Obsesia.

Sâmbătă 1 martie

6.10 Parlamentul României 7.00 Sănătate pentru toți! 7.30 Semne 8.00 Desene animate 9.00 Serial. Povești din Mediterană 10.30 Provincialii 11.30 Cafeneaua astrilor 12.00 Sfânta planetă Pământ 12.30 Dosar NATO 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Acces la succes 14.10 Cafeneaua astrilor 16.00 Garantat 100% 17.00 Teleenciclopedia 18.00 Jurnalul TVR 19.10 Cerbul de aur: de la alb negru la color 20.55 Jurnalul TVR 21.10 Cerbul de aur: de la alb negru la color 22.45 Film. Bacnota de 20\$.

Duminică 2 martie

6.10 Universul credinței 8.00 Desene animate 9.00 **Ghici cine câștigă?** 9.40 Întrebările lui Vlăduț 10.10 Viața satului 12.00 Săptămâna politică 13.00 Fotbal: Universitatea Craiova-Pandurii Târgu Jiu 15.10 Tezaur folcloric 16.10 Supermarket de divertisment 18.00 Jurnalul TVR 19.10 Film. Spioni de elită 22.10 Serial. Rapsodie în roz.



Benone Sinulescu invitat la emisiunea „Ghici cine câștigă?”

TVR 2



Luni 25 februarie

6.00 Ora populară (R) 7.30 Poftă bună! (R) 8.05 Serial. Edgemont 9.10 Tonomatul DP2 10.40 Serial. Verdict crimă 11.30 Atenție, se cântă! 12.00 Dincolo de cântec (R) 13.30 Natură și aventură (R) 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Orgolii 18.35 Replay 19.00 Serial. Miracole 19.35 Dincolo de hartă 20.30 Ora de știri 21.30 Film. Hoțomanul și fiul.

Marti 26 februarie

6.00 Ulița spre Europa (R) 6.35 Povești de pe planetă. Documentar 7.35 Serial. Miracole 8.05 Serial. Orgolii 9.10 Tonomatul DP2 10.45 Serial. Verdict crimă 11.35 Popasuri folclorice 13.30 Tribuna partidelor parlamentare 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Orgolii 19.00 Serial. Miracole 19.35 Familii în impas 20.30 Ora de știri 21.30 Film. Valmont.



Alin Oprea de la Talisman prezintă „Tonomatul DP2”

Miercuri 27 februarie

6.00 Motomagia (R) 6.35 Povești de pe planetă. Documentar 7.35 Serial. Miracole 8.05 Serial. Orgolii (R) 10.40 Serial. Verdict crimă 11.35 Popasuri folclorice 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Orgolii 18.35 Replay 19.00 Serial. Miracole 19.35 Bugetul meu 20.30 Jurnal TVR 21.30 Film. Ars de vânt.

Joi 28 februarie

6.00 Autocritica (R) 6.35 Povești de pe planetă. Documentar 7.35 Serial. Miracole 8.05 Serial. Orgolii (R) 9.10 Tonomatul DP2 10.40 Serial. Verdict crimă 11.35 Popasuri folclorice 13.30 Tribuna partidelor parlamentare 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Orgolii 18.35 Replay 19.00 Serial. Miracole 19.35 Arena leilor 21.30 Film. Reilly: aventurile unui spion.

Vineri 29 februarie

6.00 Bugetul meu (R) 6.35 Misterele din Triunghiul Bermudeilor. Documentar 7.35 Serial. Miracole (R) 8.05 Serial. Orgolii 9.10 Tonomatul DP2 10.35 Serial. Verdict crimă 11.35 Popasuri folclorice 13.30 Zestrea românilor (R) 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR (R) 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Orgolii 18.35 Replay 19.00 Serial. Miracole 19.30 D'ale lu' Mitică 20.30 Ora de știri 20.30 Coolmea distracției 22.30 Serial. Whistler.

Sâmbătă 1 martie

6.00 Pescar hoinar (R) 6.30 Serial. Miracole (R) 7.00 Medalion folcloric 7.30 ABC...De ce? 8.00 Științe aplicate. Documentar 9.05 Natură și aventură 10.10 Zoom/2. 10.45 Liber pe contrasens 11.45 Atenție, se cântă! 12.45 D'ale lu' Mitică 13.45 Între cer și pământ 15.00 Lumea de aproape (R) 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Tequila și Bonetti 18.30 Celebritățile timpului tău 18.45 Europa altfel 19.00 Serial. Dreptul la apărare 20.00 Campionatul de comedie 20.30 Ora de știri 21.30 Serial. Inspectorul Linley.

Duminică 2 martie

6.00 Atenție, se cântă! (R) 7.00 Dincolo de cântec 7.30 Zestrea românilor 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Motomagia 10.30 Autocritica 11.00 Fotbal: Petrolul Ploiești-CS Otopeni 13.00 H...ora prichindeilor 14.00 Atlas 14.15 Poftă bună! 15.30 Autostrada TVR 17.00 Jurnal regional 17.40 Serial. Parfumul iubirii 18.40 Serial. Edgemont 19.50 Serial. Fiara 20.30 Ora de știri 21.30 Film. Roma antică 22.20 Film. Păienjenisul.

O VOCE ROMÂNEASCĂ

Viața și tradițiile românilor din Ungaria

25 FEBRUARIE, LUNI (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Montaj de muzică populară 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

26 FEBRUARIE, MARTI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Pagina culturală 17.30: Moment poetic 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

27 FEBRUARIE, MIERCURI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri 17.10: Comentariul săptămânii (Al. Ardelean) 17.25: Sport – rubrica lui Adam Bauer 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

28 FEBRUARIE, JOI (Anamaria Brad)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.30: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: O șansă istorică: Uniunea Europeană (Al. Ardelean) 17.25: Nota săptămânii semnată de Edda Illyés 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

29 FEBRUARIE, VINERI (Adam Bauer)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Știri, date meteo 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Revista presei „Foaia românească” 16.35: Interviu zilei 17.00: Știri, date meteo 17.10: Magazinul „De la 14 la 18 – liceenii” 17.40: Interviu zilei (reluare) 17.55: Încheiere

1 MARTIE, SÂMBĂTĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 16.10: Evenimente calendaristice 16.20: Teatru radiofonic 17.20: Stele de cinci stele – magazin de muzică ușoară 17.55: Încheiere

2 MARTIE, DUMINICĂ (Iulia Kaupert)

16.00: Introducere, cuprins 16.05: Sinteza știrilor săptămânii 16.15: Evenimente calendaristice 16.25: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 16.55: Magazinul „De la 14 la 18 – liceenii” (reluare) 17.25: Emisiune religioasă ortodoxă 17.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

Emisiunea radiofonică în limba română este difuzată zilnic între orele 16:00-18:00, pe undele medii cu frecvențele de 1188 kHz și 873 kHz.

www.radio.hu

Ecranul nostru

27 februarie 2008 (mtv ora 13.00)
Reluare: 29 februarie 2008 (m2 ora 10.35)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

Pe 28 februarie, în cadrul Festivalului Teatrelor Naționalităților de la Budapesta, Teatrul Român de Amatori din Iula va prezenta „Chirița în provincie” de Vasile Alexandri. Noi am luat parte la una din repetițiile echipei de teatru. În a doua parte a programului vom rămâne tot la Liceul „N. Bălcescu”, unde pe 9 februarie a avut loc Balul Panglicii. Vă oferim un montaj despre acest eveniment.
Realizator: Tiberiu Boca

CONSULATUL GENERAL AL ROMÂNIEI, JULA

Program de lucru cu publicul

Luni-Vineri:
8.30–14.30

Sâmbătă-duminică:
închis

Adresa:
Jula 5700
str. Munkácsy nr. 12/b

Telefon: 66/465-130
Fax: 66/465-142
Mobil: 30/635-7181

www.gyula.mae.ro

Birou de avocat

**Anunț viitorii mei clienți
că la 7 ianuarie 2008
mi-am început
activitatea
de avocat.**

Adresa biroului:
5700 Gyula, Béke sgt. 50.

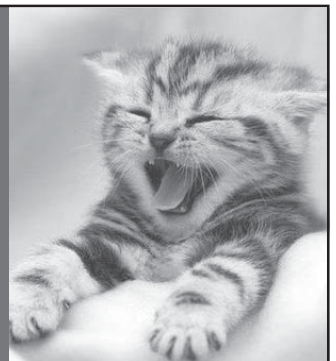
Tel/Fax:
(+36-66)-639-748
Mobil:
+36-30-833-1662

E-mail:
avocat.ruzsa@hotmail.hu

Specializare:
Drept Penal
Dreptul Muncii
Drept Civil

dr. Gheorghe Ruja
avocat

UMOR



Linkuri utile:

www.foaia.hu
www.romanul.hu
www.balcescu.sulinet.hu
www.ziare.com
www.astazi.ro
www.startpage.ro
www.ici.ro/romania/indexrom.html



Curiozități renașcentiste

► „Carne vale” înseamnă: adio carne. Carne înseamnă nu se referă numai la caracterul perioadei dinaintea postului, ci și la petrecerile cu multă mâncare și băutură din timpul carnavalului. În această perioadă se consuma multă carne (de porc, vită sau pui). După alte opinii, originea cuvântului „carneval” are la bază expresia „carrus navalis”, ceea ce înseamnă căruță în formă de navă. Aceasta a avut legătură strânsă cu festivitățile dedicate lui Dionis, deoarece în cadrul acestora protagonistul era purtat prin tot orașul cu o căruță în formă de navă, ca un simbol al fertilității și bogăției. Această explicație probabil că este greșită, deoarece în italiană „carrus” întotdeauna se scria cu doi de r, iar cuvântul „carneval” în toate circumstanțele și păstrat scrierea cu un r.

► Denumirea ungurească fărșang are la bază cuvântul bavarezo-austriac „Fasching”. Această expresie – la fel ca și carnavalul – în evul mediu a avut legătură cu postul, și a însemnat noaptea dinaintea postului. Fastnacht, varianta literară a „Fasching”-ului, arată mai exact acest lucru, deoarece fasten înseamnă post, iar Nacht înseamnă noapte. Mai târziu, această expresie s-a referit la toată perioada dinaintea postului.

► În Europa de Sud, carnavalul a fost unul dintre cele mai mari festivități ale anului, o perioadă specială, când oamenii au fost relativ mai liberi, puteau să-și exprime părerile fără să fie pedepsiți. Perioada carnavalului a început în ianuarie și odată cu apropierea postului, agitația a fost tot mai mare. Carnavalul a fost organizat în centrul orașului, în aer liber.

► În Veneția petrecerea avea loc în piața San Marco. Carnavalul de la Veneția se aseamăna cu o comedie uriașă, unde străzile erau scena, locuitorii orașului erau actorii și, totodată, publicul manifestărilor. Publicul se uita la mulțimile participante la carnaval de pe balcoanele caselor. De fapt, nici nu se știa cine face parte din actori și cine din public. De altfel, măștile de la carnavalul din Veneția erau foarte populare și în alte zone ale Europei.

► În Ungaria de pe vremea regelui Matei, măștile și costumele erau aduse din Italia.

Spiritul Renașterii la Carnavalul din Jula

Sfârșitul săptămânii trecute a fost, la Jula, cel al distracției și al voii bune. Zăpada ce a căzut din abundență, cu toate că începeam să ne obișnuim deja cu vremea de primăvară, nu a reușit să ia pofta de distracție a miilor de vizitatori ai orașului, care a îmbrăcat straie de sărbătoare.

După ce vineri s-au întâlnit delegațiile orașelor înfrățite cu Jula, printre care s-au aflat și oaspeți

din România, sâmbătă de dimineață străzile orașului au fost împânzite de calești și grupe mascate, cavaleri și prințese, picioroange și bufoni, jongleri și arcași. Cea de-a V-a ediție a Carnavalului Renascentist a avut în centrul atenției aniversarea a 550 de ani de la încoronarea Regelui Matei Corvinul. În programul celor trei zile, pe lângă defilările pe stradă, în parcul din fața Cetății Julei s-au desfășurat diverse programe

culturale, îmbogățite cu scenete din epoca Regelui Matei, concerte cu muzică renașcentistă, expoziții, parade de modă și reprezentații gastronomice.

Pe străzile Julei, în aceste trei zile, la fiecare colț se auzea vorbă românească. Numărul mare de turiști, în special români, a contribuit la succesul acestei ediții, când în hotelurile și pensiunile din oraș nu se mai găsea nici o cameră liberă. E.I.



FOAIA
românească
22 februarie 2008
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcșas, Anca Liana Butar, Ana Cioca Czesznak. Tehnoredactare computerizată: Ștefan Mihailov. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foaia românească în județele Bács-Kiskun, Bichș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2008: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.